

**О ЖИЗНИ СЛОВ В СЛОВАРЕ И СЛОВАРЕ В ЖИЗНИ
ЛЕКСИКОГРАФА
(К ЮБИЛЕЮ ПРОФЕССОРА
ВАЛЕНТИНА ДМИТРИЕВИЧА ДЕВКИНА)**

В настоящее время о словах, словарях и лексикографии как объектах лингвистического изучения написано огромное количество работ и высказано очень много интересных мыслей, но еще больше, конечно же, не написано и не сформулировано, а многие лексикографические произведения еще только ждут своих создателей и исследователей. Получить представление о перспективах исследования жизни слова в словаре и масштабах, размахе лексикографического направления в современной лингвистике можно, изучая работы выдающегося российского ученого и блистательного лексикографа Валентина Дмитриевича Девкина, который 22 октября 2005 года отметил свой 80-й День рождения.

В Большом толковом словаре русского языка под редакцией С.А.Кузнецова словарь определяется как «книга, содержащая перечень слов, расположенных в определенном порядке» [2], и только талант истинного лексикографа и подлинного лингвиста способен создать не просто «перечень слов», а увидеть и показать сокровенные тайны жизни и бытия слова в языке, тонкие оттенки его судьбы в тексте и даже ее сложные метаморфозы в живой речи. Конечно, «Прокрустово ложе» словаря – серьезное испытание для его автора, исследователя, да и читателя, выдержав которое можно попытаться научиться видеть мир через слово, и, понимая язык и читая, создавая или изучая словарь, учиться понимать людей и друг друга. Профессор Валентин Дмитриевич Девкин всю свою жизнь служит Слову, Словарю, Языку.

Сердечно поздравляя Валентина Дмитриевича с юбилеем, от имени преподавателей, аспирантов и студентов Ярославского государственного педагогического университета желаем юбиляру новых творческих сил, здоровья, творческого долголетия, талантливых учеников и с большим интересом и искренним восхищением ждем новых работ, потому что появление каждого нового исследования Валентина Дмитриевича, каждой статьи, рецензии, аннотации, не говоря уже о монографиях и учебных пособиях, является важным событием для всего лингвистического мира, причем, не только в России, но и во многих других странах, ведь работы доктора филологических работ, профессора кафедры лексики и фонетики немецкого языка Московского педагогического государственного университета Валентина Дмитриевича Девкина давно уже стали классикой современного языкознания, и это закономерно, что сведения о его научной деятельности и публикациях отражены в компетентных международных справочниках – в Энциклопедии лингвистов, в издании Кембриджского библиографического центра “Who is Who?” [12; 15].

Проблематика научных работ, из которых к настоящему моменту опубликовано более 200 (из них несколько – в изданиях Ярославского государственного педагогического университета, в том числе в «Ярославском педагогическом вестнике», см.: библиографический список), по характеристике самого Валентина Дмитриевича, охватывает такие направления, как описание немецкой разговорной речи, лексикология, прагматика, иррегулярности, конфронтативный аспект, русистика, методика [ср.: 12. С. 24]. Это справедливо, однако научное творчество Валентина Дмитриевича так глубоко и объемно, что по своей сути отражает самые актуальные *сегодня фундаментальные* проблемы современной науки о языке, обратившейся на рубеже XX и XXI веков к самому Человеку и вопросам его взаимодействия с обществом, природой и культурой. То, что российская наука играет сегодня существенную роль в развитии современной германистики, во многом объясняется вкладом в нее исследований профессора В.Д.Девкина. Валентин Дмитриевич – один из самых масштабных и оригинальных российских лингвистов, идеи которого в значительной степени определили становление и

развитие всей современной отечественной германистики, оказали влияние на германское языкознание двадцатого столетия в целом и, несомненно, будут разрабатываться в дальнейшем в фундаментальных и прикладных исследованиях третьего тысячелетия, поскольку сумели предвосхитить многие актуальные направления современной гуманитарной науки.

Уникальный лингвистический и человеческий талант Валентина Дмитриевича и высочайший профессионализм Ученого, Лексикографа, Педагога помогли не одному поколению российских германистов, среди которых 8 докторов наук и около 80 кандидатов наук, найти свое место в жизни и научном сообществе, объединенном любовью к Слову и Словарю. Каждое из направлений, которому профессор В.Д.Девкин посвящает свои исследования – будь то коллоквиалистика, лексическая семантика, словообразование, юмор, парадигматика, прагматика, метакоммуникация, лингвострановедение, номинативная техника и т.д. и т.д. – как компонент целостной научной программы ученого, представляет специальный интерес для анализа и осмысления в рамках основанной им лингвистической школы, а разработанная методология и методика лингвистического изучения и лексикографического описания языковых фактов имеют многочисленных последователей и единомышленников в современном научном мире, причем, не только в России. Вместе с тем, и лексикографические работы, и Словарь (с большой буквы), прославленный, воспетый и «выстраданный» Валентином Дмитриевичем в статьях, рецензиях, обзорах, лексикографии, и получивший особый аксиологический статус в опубликованных в 2004 году «Очерках по лексикографии» и в 2005 году «Немецкой лексикографии» [5; 11], в концентрированном виде ярко и зримо показывают результаты самоотверженного труда Валентина Дмитриевича во имя Слова – русского и немецкого, отражают мудрость, критичность, благородство и принципиальность его научной позиции, обаяние личности автора, изящный и чуткий юмор, колоритность языка, сочность и точность стиля, нетерпимость к пошлости и халтуре, высокую нравственность, заразительную молодость духа, и неизменную оригинальность и нестандартность мысли. Идеи и исследования Валентина Дмитриевича Девкина, среди которых почетное место занимают его словари – национальная гордость российской науки и отечественной германистики. Думается, что в научной концепции Валентина Дмитриевича Девкина словарь выступает как своеобразный центрообразующий и жизнеутверждающий фактор (см. библиографический список).

Факультет иностранных языков Московского педагогического государственного университета торжественно отметил юбилей профессора Валентина Дмитриевича Девкина организацией международной научной конференции «Слово в языке и речи: аспекты изучения», которая проходила 27-28 октября 2005 года. Блестяще организованный научный форум привлек внимание авторитетной лингвистической общественности России, Германии, Австрии. В адрес юбиляра поступили поздравления от Института языкознания Российской академии наук, Московского государственного лингвистического университета, Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова, Германской службы академических обменов, Российского союза германистов, Австрийского посольства, многочисленных вузов – Москвы и практически всех российских регионов – от Архангельска и Ярославля до Хабаровска и Владивостока, от учеников и поклонников таланта Валентина Дмитриевича. Приветствуя юбиляра, многие из выступавших, например, профессор Б.Л.Бойко, профессор М.Я. Цвиллинг, профессор И.-Э. С. Рахманкулова напомнили о некоторых этапах биографии Валентина Дмитриевича: родился и учился в Москве, окончание школы пришлось на годы Великой Отечественной войны (после посещения курсов «Средняя школа экстерном»). Трудовая деятельность началась в 16 лет, когда послали на трудовой фронт под Москву в мае 1942 года, экзамены на аттестат зрелости сданы в конце 1942 г., а уже в декабре 1942 г. Валентин Дмитриевич – курсант военно-пехотного училища, затем солдат воздушно-

десантной бригады. На фронте началась практическая переводческая деятельность Валентина Дмитриевича Девкина, затем 4-хмесячные курсы переводчиков и зачисление на переводческий факультет Военного Института иностранных языков. Диплом переводчика-референта получен в 1948 году. Работал по специальности в Австрии, в Центральной группе войск. В 1949 году демобилизован, поступил в аспирантуру Московского городского педагогического института имени В.П.Потемкина. Кандидатская диссертация защищена досрочно, в 1952 году, докторская – в 1974 году. С 1955 года по настоящее время преподает в Московском педагогическом государственном университете (бывший МГПИ им. В.И.Ленина, объединенный с МГорПИ им. В.П.Потемкина в 1958 г.): ст.преподаватель, доцент, декан, зав.кафедрой (в общей сложности – более 20 лет), профессор [ср.: 12; 15].

На пленарных заседаниях конференции с докладами выступили профессора М.Я.Блох (МПГУ, Москва), Е.В.Милосердова (ТГУ им. Г.Р.Державина, Тамбов), В.В.Гуревич (МПГУ, Москва), Д.О.Добровольский (МГУ им. М.В.Ломоносова, Москва), Л.А.Ноздрина (МГЛУ, Москва), лектор А. Бауер (Австрия, Грац). Работали пять секций: «Лексическая семантика в статике и динамике», «Прагматика слова и дискурс», «Слово в грамматике (парадигматика и синтагматика)», «Актуальные проблемы коллоквиалистики (организация и средства речевого общения)», «Лексикографическая презентация слова». Разнообразные и многоликие грани слова и его жизни в речи, тексте, словаре, как доминирующие мотивы творчества профессора В.Д.Девкина получили освещение в докладах более чем 100 участников конференции, которые будут опубликованы в юбилейном сборнике. Среди участников – не только известные в нашей стране и за рубежом доктора наук, профессора, но и совсем молодые исследователи, преподаватели и аспиранты, для которых, между прочим, незадолго до конференции Валентин Дмитриевич организовал многочасовую экскурсию-путешествие по достопримечательностям Москвы и местам своей юности и деятельности, пешком, вспоминая при этом не только свою судьбу, но и судьбу нашей страны и ее людей, а также своих знакомых, близких, друзей, среди которых, кстати, был А.Д.Сахаров.

Приятным подарком всем гостям конференции стало собрание цитат и изречений Валентина Дмитриевича из «Немецкой лексикографии» (только!). Подготовленные специально к этой дате его учениками «*Валентинки от Девкина*», в качестве эпитафии к которым выбрана цитата «умные мысли по поводу всего, что занимает человека, всегда в дефиците, всегда желанны», посвящены различным сторонам интересов ученого-энциклопедиста: это, например, проблемы слова, словаря, культуры речи, философии повседневности, юмора, разговорности, сущности языка, методики его преподавания и многие другие жизненно важные для лингвистики вопросы.

Особым событием 2005 года для филологического мира и удачным даром всем лингвистам в год юбилея Валентина Дмитриевича стал выход в свет книги «Немецкая лексикография». Это работа, которую очень ждали не только специалисты, языковеды, студенты, но и все те, кого волнует судьба нашего языка, посвящена актуальным аспектам общей теории лексикографии и современного германского и русского языкознания. Издание, которое квалифицировано редакцией «Высшей школы» как учебное пособие для вузов, уникально по своей сущности, охвату и объему проблематики, поскольку открывает принципиально новый взгляд на классические и «неклассические» вопросы имеющей вековые традиции лексикографии, причем, не только немецкой и не только русской. Это издание, не имеющее аналогов в отечественном и зарубежном языкознании, не претендует, как подчеркивается в краткой аннотации редакции, на систематическое изложение комплекса проблем лексикографии. С этой характеристикой трудно полностью согласиться. Логика построения данного исследования направлена на то, чтобы системно рассматривать язык, согласно идеям В. Гумбольдта, не как мертвый продукт, но как создающий процесс [З. С. 894]. Слово живет на страницах этого учебного пособия своей особенной жизнью, неожиданные стороны которой щедро

открывает и дарит читателю его автор. Книга действительно отличается от тех лексикографических канонов, которые сформировались в отечественной научной традиции еще со времен Л.В.Щербы. Однако, отходя от этих канонов, она не менее систематически освещает круг тех вопросов, которые, как справедливо сказано в предисловии автора, нуждаются в дополнительном освещении и не были достаточно описаны. Можно добавить к этому, что очень многие стороны развития современной лексикографии, к которым обращается В.Д.Девкин, вообще не рассматривались ранее, и не только в отечественной, но и зарубежной специальной литературе.

В работе представлен комплекс тех проблем, которые необходимо изучать именно сегодня и в том ракурсе, который позволяет обратиться к самым «большим» вопросам языка, культуры, общества. Их актуальность очень убедительно обосновывает автор, когда указывает на тот факт, что «сугубо практическая направленность словарного дела не терпит чрезмерной умозрительности и нуждается в той части теории, которая нацеливает на решение конкретных задач четкой презентации слова». Точная характеристика состояния дел в современной лексикографии, представленная в книге В.Д.Девкина, позволяет со всей очевидностью увидеть истинный смысл новаторского характера данного издания, потому что «выделение лексикографических правил до сих пор базировалось на критике достигнутого с выведением из нее искомых действенных рекомендаций для решения новых задач». Как это ни печально, но Валентин Дмитриевич прав, когда считает, что большинство, из того, что в настоящее время пишется о словарях, оказывается «либо злобным поношением, либо поверхностным аннотированием. До обобщений дело не доходит». Анализируемое издание удачно заполняет эту лакуну, делая серьезную заявку на обобщенный вариант нового представления лексикографических проблем, построенного на актуальном и живом описании современного слова.

Открывается учебное пособие предисловием автора, в котором В.Д.Девкин, характеризуя современный период развития теории лексикографии как период становления, пишет о том, что «тонкое чувство языка, понимание его секретов во многом остается несформулированной и не положенной на бумагу разгадкой тайн, интуитивно осознаваемых плодотворными составителями словарей». Можно быть только благодарным автору книги за то, что он стремится помочь читателю «ориентироваться в мире справочных источников, обращая внимание на наиболее существенное, важное, интересное», а концептуальный замысел книги направлен на то, чтобы подвести читателя «к богатству словарных источников, дать представление об их специализации, рекомендовать первостепенно значимое, конкретизировать положение с самой ходовой, всем известной и популярной разговорно-обиходной лексикой, показать важность и необходимость культурологического аспекта, плохо преодолимые внутренние противоречия и трагедию словарного жанра, перспективы его развития, а также связь словарей с юмором, с картинностью» [11. С. 7].

Представленная в предисловии обширная исследовательская программа полностью реализована в основной части пособия, что подробно отражено в содержании книги, которая состоит из двенадцати глав, это:

I. Введение в лексикографию; II. Лексикография субстандарта; III. Новый жанр словарей актуальных слов; IV. Немецкие словари иностранных слов; V. Лексикографические маргиналии; VI. Лингвострановедение и словари; VII. Словарь и юмор; VIII. Остенсивные (картинные) словари; IX. О «неродившихся» словарях немецкого и русского языков; X. Афористика; XI. Библиография общая и коллоквиальная; XII. Избранная тематическая библиография немецких и русских словарей [11. С. 3-6].

Не имея возможности, к сожалению, в рамках жанра настоящей информации более подробно рассмотреть издание, важно подчеркнуть хотя бы две его специфические характеристики:

Во-первых, издание отличает особая композиция, она человечна и очень чутко отражает насущные потребности современного читателя и студента, а своей оригинальностью активно и реально *помогает* читателю (характеристика, которую по-немецки можно отразить одним словом *leserfreundlich*). Например, первая глава имеет такие разделы: А. «Блеск и нищета» словарей (в ней еще два подраздела: 1. Словарь – метод лингвистического осмысления языковых явлений и 2. Лексикография: проклятый жанр); Б. Основной словарь немецкого языка (Дуден-99 в 10 томах); В. Основной словарь русского языка (БТС-98); Г. Перспективность использования электронных словарей для анализа специфических свойств слов; Д. Словообразование и словари; Е. Гиперо/гипонимия и словари. Не менее интересны и значительны по своей роли для современного момента развития лексикографической теории другие разделы книги (например, впервые в отечественной традиции предложенная систематизация проблем лексикографии субстандарта, лексикографических маргиналий, лингвострановедческих проблем лексикографии, остенсивности, коллоквиальной библиографии). Особой ценностью обладают, несомненно, богатейшие библиографические списки (ср. только перечисление рубрик тематической библиографии в работе: словари лингвистических терминов; словари терминов методики преподавания языков; энциклопедии лингвистов; толковые словари; словари словоупотреблений; словари грамматических классов слов; ортологические словари; словообразовательные словари; словари иностранных слов; идеографические и ассоциативные словари; синонимические словари; словари антонимов; словари омонимов, омографов, гетеронимов и паронимов; фразеологические словари; афористические словари; словари разговорной лексики, сленга, жаргонов, словари бранной и табуированной лексики; словари не известного всем лексического захолустья; словари отдельных авторов и произведений; двуязычные неспециальные словари; картинные словари; стилистические словари; словари кинем; словари за пределами традиционной типологии; обратные словари; ономастические словари; диахронические словари: этимологические словари, словари отдельных периодов, словари неологизмов и архаизмов; региональные и диалектные словари; словари частотные и минимумы; словари и справочники по литературе).

Во-вторых, данную работу выгодно отличает от других изданий подобного жанра поистине колоссальное количество языковых фактов и примеров – ярких, красочных, метких, – которые, как представляется, должны были бы найти отражение в различных типах указателей, индексов, регистров – то есть, в своеобразных путеводителях по учебному пособию, например, в виде приложений (и, вероятно, отдельным томом). Впрочем, это пожелание скорее в адрес издательства, а не автора. А у автора, профессора Валентина Дмитриевича Девкина, еще очень много интересных творческих планов и проектов на будущее, реализации которых с искренним нетерпением ждут его многочисленные ученики, студенты, аспиранты, коллеги, последователи и вся филологическая общественность.

Завершается учебное пособие разделом, который назван «Вместо заключения», где подчеркивается, что весь изложенный в нем материал дает представление об объеме и сложности лексикографии, но самое трудное в том, как овладеть ею, а универсальных рекомендаций быть не может: «Каждый находит свой путь к словарям...» [11. С. 663]. В этом разделе содержатся реальные рекомендации по темам возможных спецсеминаров и спецкурсов, а также примерный перечень (85 позиций) лексикографической проблематики учебных направлений, которые могут стать базой для будущих словарей. Последний абзац остается неизменным для многих публикаций Валентина Дмитриевича, потому что как всегда приглашает к профессиональному диалогу каждого читателя, который хочет и может вести этот диалог: «Автор был бы признателен за все критические замечания и предложения по улучшению книги, которые можно прислать по адресу: 125493 Москва, Авангардная, 13, кв. 39. Девкину Валентину Дмитриевичу, или позвонить по телефону 454-63-73».

Библиографический список

1. Актуальные проблемы германского и общего языкознания. Сборник статей к юбилею профессора Валентина Дмитриевича Девкина. Тамбов-Москва: ТГУ им. Г.Р.Державина, МПГУ, 2001. 191 с.
2. Большой толковый словарь русского языка / Гл. ред. С. А. Кузнецов. – СПб.: Норинт, 2002. – 1536 с.
3. Гумбольдт В. фон. Избранное // Философия науки: Общие проблемы познания. Методология естественных и гуманитарных наук: хрестоматия / отв. ред.-сост. Л.А.Микешина. – М.: Прогресс-Традиция: МПСИ: Флинта, 2005. 992 с.
4. Девкин В. Д. Немецко-русский словарь разговорной лексики. – М.: Русский язык, 1994. – 768 с.
5. Девкин В. Д. Очерки по лексикографии. – М.: Прометей, 2000. – 395 с.
6. Девкин В. Д. Новый учебный словарь немецкого языка для иностранцев // Ярославский педагогический вестник. – 2001. № 3-4 (28-29). – С. 160-163.
7. Девкин В. Д. Остроты, анекдоты, шутки и курьёзы в разножанровом юмористическом сборнике // Лингвистические и лингводидактические исследования в контексте межкультурной коммуникации. Ярославль: ЯГПУ, 2001. С. 48-52.
8. Девкин В.Д. Выражение неопределённости средствами с семантикой неопределённости // Язык и общество. Материалы конференции «Чтения Ушинского» факультета иностранных языков. Ярославль: ЯГПУ, 2002. – С.36-42.
9. Девкин В.Д. Встреча с немецким сленгом // Язык и общество. Сборник материалов конференции «Чтения Ушинского» факультета иностранных языков. Вып. 3. Ярославль: ЯГПУ, 2004. – С.49-64.
10. Девкин В. Д. Словоупотребление с повышением и понижением информативности слова // Ярославский педагогический вестник. – 2004. № 1,2-4 (38-39). – С. 5-9.
11. Девкин В.Д. Немецкая лексикография: Учебное пособие для вузов/ В.Д. Девкин. – М.: Высш.шк., 2005. – 670 с.
12. Никифорова В.Г. Профессор Валентин Дмитриевич Девкин. Библиографический указатель. М.: Прометей, 1995. – 81 с.
13. Devkin V.D. Der russische Tabuwortschatz. – München: Langenscheidt, 1996.
14. Devkin V. D. Wörterbuch der Realien des deutschen Alltags // Девкин В.Д. Очерки по лексикографии. – М.: Прометей, 2000 S. 245-255.
15. Linguistenhandbuch / Hrsg. W.Kürschner. Bde 1-2. Tübingen: Narr, 1994. 1191 S.

М.С.Колесникова

Сведения об авторе:

Колесникова Марина Сергеевна – доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой теории языка и перевода факультета иностранных языков Ярославского государственного педагогического университета